

## Disciplinary Action

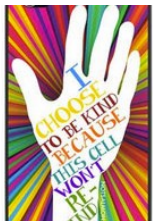
Actions taken in response to bullying should be reasonably calculated to:

- end any bullying or harassing
- eliminate a hostile environment, and
- prevent further harassment.

Violations of the school board's Bullying and Harassment Policy will result in disciplinary action up to and including long-term suspension or expulsion for students and dismissal for employees.

The policy *cannot* be used to punish student expression or speech based on an unreasonable concern for a disturbance or to avoid discomfort over an unpopular viewpoint.

Even if the evidence does not meet the standards of bullying or harassment, Durham Public Schools may still take disciplinary action against students or employees whose conduct does not meet our high expectations.



**For more information in regards to Policy 4411/5126 compliance, contact Student Support Service at (919) 560-2032.**

[www.STOPBULLYING.gov](http://www.STOPBULLYING.gov)

Legal References: Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000d *et seq.*; Title VII of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000e *et seq.*; Title IX of the Education Amendments of 1972, 20 U.S.C. § 1681 *et seq.*; Rehabilitation Act of 1973, 29 U.S.C. § 701 *et seq.*; G.S. 126-16; North Carolina School Violence Prevention Act.  
Cross Reference: Board Policy 4410/5125 – Sexual Harassment; Board Policy 5215 – Reporting Information to External Agencies; Board Policy 4301 – Student Code of Conduct.



**DURHAM**  
PUBLIC SCHOOLS

### **Bullying and Harassment Policy 4411 / 5126**

**This policy is distributed annually in the Durham Public Schools Parent/Student Handbook. The information is also available on the Durham Public Schools website.**

**Acts of bullying should be reported immediately to the teacher and school administrator/s.**

## Our bullying and harassment policy

The teachers, staff and administration of Durham Public Schools will not tolerate bullying. We intend for our schools to be safe places where children are valued and concentrate on developing themselves without fear.

The DPS Board of Education has adopted a strong Bullying and Harassment Policy (4411/5126). It is distributed annually in the DPS Parent/Student Handbook and is also on the DPS website ([www.dpsnc.net](http://www.dpsnc.net)).

### Policy overview

The DPS Board of Education specifically prohibits harassing and bullying behavior whether it involves students or employees. Volunteers and visitors must comply with Board Policy and established school rules and procedures.

The school board also specifically prohibits reprisal or retaliation against any individual who reports an incident of harassing or bullying behavior, or who participates in an investigation.



### What is bullying?

The Board Policy defines bullying and harassing behavior as any repeated communications, or any physical act or threatening communication on school property or during a school event:

- places a student or school employee in actual and reasonable fear of harm to his or her person or damage to his or her property, or
- creates a hostile environment.

Bullying and harassing behavior includes, but is not limited to, acts reasonably perceived as being motivated by characteristics such as race, color, religion, ancestry, national origin, gender, socioeconomic status, academic status, gender identity, physical appearance, sexual orientation or disability, or by associating with a person perceived to have one or more of these characteristics.

## Reporting Bullying Behavior

Bullying is Reported



School Investigates

- Interview victims
- Interview offender
- Examine evidence



Follow-up with parents of target



If bullying is confirmed

- School will take corrective action
- School will provide support for victim



Communicate with perpetrator's parents



Communicate with parents of target

## Medidas disciplinarias

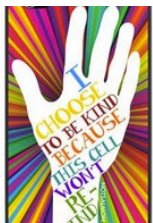
Las medidas adoptadas en respuesta a la intimidación deben ser razonablemente calculadas para:

- poner fin a la intimidación u acoso
- eliminar el ambiente hostil, y
- evitar nuevos actos de hostigamiento.

Las violaciones al reglamento de la Junta directiva sobre la intimidación y el acoso resultarán en medidas disciplinarias; incluyendo la suspensión o expulsión a largo plazo para alumnos y el despido para el personal.

El reglamento *no puede* ser usado para castigar la expresión de un estudiante o la forma de hablar , basándose en una preocupación poco razonable causada por un disturbio o para evitar la incomodidad sobre un punto de vista poco popular

Aunque las pruebas no lleguen al nivel de violar los estándares de hostigamiento o acoso, las escuelas públicas de Durham pueden aún tomar medidas disciplinarias contra los estudiantes o empleados cuya conducta no cumple con nuestras expectativas.



**Para mayor información respecto al cumplimiento de este reglamento, N° 4411/5126, comuníquese con el departamento de servicios estudiantiles al (919) 560-2032.**

[www.STOPBULLYING.gov](http://www.STOPBULLYING.gov)

Referencias legales: Título VI de la ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. § 2000d et seq.; Título VII de la ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. § 2000e et seq.; Título IX de los Anexos Educativos de 1972, 20 U.S.C. § 1681 et seq.; Ley de Rehabilitación de 1973, 29 U.S.C. § 701 et seq.; G.S. 126-16; Ley de Prevención de Violencia en las Escuelas de Carolina del Norte .

Referencias cruzadas: Política de la Junta N° 4410/5125: Acoso sexual; política de la Junta N° 5215: Informes a las agencias externas; política de la Junta N° 4301: Código de conducta estudiantil. Adoptada 17 de diciembre de 2009.



**Intimidación y acoso  
Reglamento N° 4411/5126**

**Este reglamento se distribuye anualmente junto al manual de padres y alumnos de las escuelas públicas de Durham. La información también está disponible en el portal de internet de las escuelas públicas de Durham.**

**El acto de acoso se debe denunciar de inmediato al maestro y a los administradores escolares.**

## Nuestro reglamento sobre intimidación y acoso

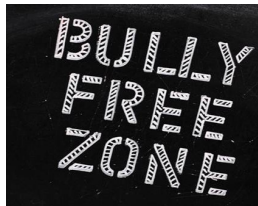
Los maestros, el personal y la administración de las escuelas públicas de Durham no tolerarán la intimidación. Tenemos la intención de que nuestras escuelas sean lugares seguros donde valoramos a los niños y mantenemos un lugar donde ellos se pueden desarrollar sin temor.

La Junta directiva de DPS ha adoptado un reglamento firme sobre intimidación y acoso (4411/5126). Este se distribuye anualmente junto con el manual para padres/estudiantes de DPS y también se encuentra en el portal de internet de DPS ([www.dpsnc.net](http://www.dpsnc.net)).

## Resumen del reglamento

La Junta directiva de DPS expresamente prohíbe el acoso y el comportamiento intimidante hacia los estudiantes. Los empleados o voluntarios y los visitantes deben cumplir con la política de la junta escolar, las normas y los procedimientos establecidos.

La Junta directiva también específicamente prohíbe represalias contra cualquier persona que reporte un incidente de acoso o intimidación, o que participe en una investigación.



## ¿Qué es el hostigamiento o acoso?

La Junta directiva define comportamiento de intimidación y acoso como cualquier comunicación repetida, o acto físico o comunicación amenazante en la propiedad escolar o durante un evento escolar que:

- pone a un estudiante o empleado de la escuela en un estado real y razonable de sufrir daño personal y/o a su propiedad y experimentar miedo o
- crea un ambiente hostil.

El comportamiento de intimidación y acoso incluye, pero no se limita a los actos que razonablemente se perciben hayan sido motivados por características tales como raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, género, estatus socioeconómico, estatus académico, identidad de género, apariencia física, orientación sexual o discapacidad, o asociación con una persona que se perciba tenga una o más de estas características.

## Denuncie la intimidación

Informe a la escuela sobre la intimidación



La escuela hace una investigación

- Las víctimas son entrevistadas
- Se entrevista al infractor/a
- Se examinan las pruebas



Seguimiento con los padres del agredido



Si se confirma la intimidación

- La escuela tomará medidas correctivas
- La escuela brindará apoyo a la víctima



Comunicación con los padres del infractor

Comunicación con los padres del agredido